

经济学中那些关于公平的道理，
我们在幼儿园和小学就都懂了。



FAIR PLAY

What Your Child Teach You about
Economics, Values and the Meaning of Life

为什么 不向美丽征税 经济学中的公平原则

[美] 史蒂文·兰兹伯格 ◎ 著

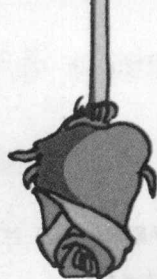
人越多越有利？要向美丽征税？人头税才最公平？我们该补偿奴隶主？日本丰田车是免费的？艾滋病毒也是濒危物种？
一边多花钱，一边多储蓄？我们的后代个个是比尔·盖茨？

诺贝尔经济学奖得主 弗里德曼 倾力推荐

《性越多越安全》作者又一颠覆性经济学力作



中信出版社
CHINA CITIC PRESS



FAIR PLAY

What Your Child Teach You about
Economics, Values and the Meaning of Life

为什么 不向美丽征税

经济学中的公平原则

[美] 史蒂文·兰兹伯格 © 著

王楠崇 徐化 © 译

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目(CIP)数据

为什么不向美丽征税——经济学中的公平原则 / (美) 兰兹伯格著; 王楠崇等译. —北京: 中信出版社, 2008.4

书名原文: Fair Play: What Your Child Can Teach You about Economics, Values, and the Meaning of Life
ISBN 978-7-5086-1097-9

I. 为… II. ① 兰… ② 王… III. 经济学—通俗读物 IV. F0-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第016124号

Fair Play: What Your Child Can Teach You about Economics, Values and the Meaning of Life by
Steven E. Landsburg.

Chinese Translation Copyright © 2003 by China CITIC Press & Liaoning Education Press.

Original English Language Edition Copyright © 1997 by Steven Landsburg.

Simplified Chinese Characters Edition arranged with THE FREE PRESS, (a division) of Simon & Schuster
Inc. through Big Apple Tuttle-Mori China.

ALL RIGHTS RESERVED.

为什么不向美丽征税——经济学中的公平原则

WEISHENME BU XIANG MEILI ZHENGSHUI——JINGJIXUE ZHONG DE GONGPING YUANZE

著 者: [美] 史蒂文·兰兹伯格

译 者: 王楠崇 徐 化

插 图: 王杰炜

策 划 者: 中信出版社策划中心

出 版 者: 中信出版社(北京市朝阳区东外大街亮马河南路14号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限责任公司

承 印 者: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 14.25 字 数: 147 千字

版 次: 2008年4月第2版 印 次: 2008年4月第1次印刷

辽权图字: 06-2003-138

书 号: ISBN 978-7-5086-1097-9/F·1289

定 价: 38.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。

服务热线: 010-85322521

<http://www.publish.citic.com>

010-85322522

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

PAIR PLAY

致谢

本书中的思想是经过反复的锤炼、推敲和润饰了的，而这些工作都是由我的同事们来完成的。我们组成了一个“午餐小组”，每天中午，我们一边吃着三明治，喝着咖啡，一边努力地工作，去分析人性的种种侧面。几乎每次讨论都会碰撞出思想的火花，也常会出现一种心灵的顿悟，有时，灵感也会喷涌而出。

我们的抱负是去理解这个世界，不但要了解它现在是什么样的，还要了解它应该是什么样的。每天，我们中一个或几个成员都会提出一个观点供大家思考。每个观点都会遭到大家猛烈而准确的批评，目的就是为判定这种观点是必须被推翻，还是应该被继续精练、加强。

本书中的每个观点都受到了“餐桌会议”的严峻考验，而且在我这种喜好怀疑的观念中，也都存活下来了。另有十多倍于此的观点，都没有经受住这种考验，被推翻了。让我来解释一下这个过程为什么非常重要。

经济学家们相信并接受的许多事情，对于许多有头脑的普通人来说，似乎都显而易见是错误的（更让人不安的是，经济学家认为是错误的东西，对于这些人来说，又显而易见是正确的）。因此，最重要的是要强调我们以往并没有玩什么把戏蒙骗大家。经济学是一门严肃的学科，有着非常合理的、精确的逻辑准则和论据。在我许多早先的文章中，我都在努力解释这些准则是什么，举例说明我们是如何运用这些准则得出一些结论的，而这些结论有时会非常令人吃惊。

在我早先的一本书《性越多越安全》以及一些杂志的专栏文章中，我曾经主张：善男信女们绝不会给第二个慈善团体捐款；除非在非常特殊的情况下，影院的垄断经营者不会抬高爆米花的价格。这些结论看上去都令人难以置信，但是它们却都能满足经济学推理的严格测试，每个结论都可以纳入纯数学模型。因此，可以证明这些结论都是合情合理地来自某些假说，而这些假说则都表述得非常清楚。除非可以经得起这种经济学推理的考验，否则，任何经济学论述都无法成立。

本书中包含了许多经济学论述，而且根据我已经论证过的一些标准，这些论述都值得你去认真对待。这一点毫无疑问，因为我亲自做过有关的数学演绎，而且无论什么时候，在我写关于经济学问题的文章时，我都会进行一番数学演绎。因此，我确信本书中有关纯经济学的部分，都是正确无误的，甚至那些与我曾经猜测的完全相反的地方，在经过我的计算后，结果都证明是正确的。

但是，本书中也包含许多并非严格意义上的经济学话题，但它们是更重要、更根本的东西，如公平、公正、宽容和责任等。这些话题并不完全受数学证明的影响。因此，我对于其正确性的信念（我自己有许多个人的信念）必须基于某种其他的、更有影响力的准则。如果没有这种基础性的准则，我那些关于公平和公正的思想就会显得不太合适了，就好比我在向一个普通观

众展示一系列我认为最好的影片一样。

我所依靠的准则就是我提到过的“餐桌会议”，在这里，任何成功的概念（无论从逻辑上还是从思想上）都必须与已经确立的准则相容，并做到内部协调一致，并且要在多种假设的情景中都是适用的；而且，任何可能出现的、无法满足那些准则的情况都会被忠实地摆上桌面加以研究。这些准则没有纯数学问题那么精确，因此，我对于这些关于公平的结论，并不像我对于那些经济学结论那样，有十足的把握。但是只要我还有一个清醒的头脑，这些就是我能得到的最好准则。

本书中的概念并不都是我发明的。然而，即便都是我发明的，我也不会把它们都写进书里，因为它们事先没有接受一种高水平的审查，而根据我的经验，目前也只有我的“午餐小组”可以提供这样水平的审查。在“午餐小组”中，对我帮助非常大的人有：约翰·博伊德、詹姆斯·卡恩和艾伦·斯托克曼。无论在午餐的餐桌上，还是在午餐后，他们都给我提出了大量的意见，我对他们深表感谢。对劳伦斯·费恩斯通给我提出的非常宝贵的意见，我也深表谢意，虽然现在他已经不跟我们一起用午餐了，但是我们的心彼此相通。

对于这个“午餐小组”来说，最了不起的事情之一，就是从来没有出现过一个权威性的人物，大家都具备深邃的思维，而且那种知识分子的激情都是一样的。任何结论的产生，都是与所有成员的杰出贡献密不可分的。但是在本书中有那么几个特别的问题，是要特别归功于马克·比尔斯的。他为我们这个小组带来了许多东西，例如，他以无可辩驳的理由说服了小组成员确信公平是最基础的、最重要的，并坚决主张探索性研究可以揭示一些关于我们应该如何行为的重要真相；他让我们认识了一种以前我们都没有注意到的、令人惊叹的、非常切题而且富有成效的类比，从此以后我们就再也不会忽视这种类比了；他让我们具有了某种讽喻的本能，而这种讽喻要求你对

每一件你认为你知道的事情进行重新思考。马克坚持认为，“公平”不能在游戏场上是一种意思，在生意场上又是另外一种意思，因此，马克的思想可以说是这本书直接的灵感源泉。

本书的某些部分是从我在《福布斯》杂志和《记事板》(*Slate*)杂志上发表的专栏文章扩展而来的。那些在《记事板》杂志上发表的文章得到了杂志方面合理而精细的编辑，为此，我谨向迈克尔·金斯利和杰克·谢弗致谢。同时，我对负责本书的自由出版社的编辑布鲁斯·尼科尔斯，致以深深的谢意，感谢他的耐心、鼓励和良好的判断力。

我最后的谢意要送给纽约皮茨福德的巴诺书店的员工们，我每天都要在那里用我的笔记本电脑工作好几个小时。他们让我有一种回到家的感觉，我希望我能以帮助他们多卖些书来回报他们。

目录

致 谢 / IX

第 ① 章 作为父母的经济学家和作为经济学家的父母 / 1

父母=经济学教师 / 2

经济学的家居语言 / 5

第 ② 章 游戏场上的经济课 / 7

偷窃能治自私症吗? / 8

大人们总搞“双重标准” / 9

第 ③ 章 我女儿才是国际贸易专家 / 13

粮食变汽车? / 14

“校园市场”的交易原则 / 15

家庭“抵制沃尔玛”运动 / 19

“这不是美国!” / 21

第 4 章 为什么非听权威的? / 25

要图书馆, 不要数字 / 26

好人不吸毒? / 29

教师权威 Vs. 政府权威 / 31

还是“警察好人, 歹徒坏人”吗? / 32

纽约市长的“盗窃案” / 35

所有法律都是错误的 / 38

第 5 章 谁说经济学没有诗意和激情? / 41

给女儿读的诗 / 42

总统, 总裁, 谁更天才? / 45

让孩子成为“游击手” / 47

品味快乐, 不要赢 / 52

第 6 章 经济中的抢劫思维 / 55

这是一个“信任”的年代 / 56

让抢劫酒铺合法化? / 58

艾滋病毒也是濒危物种! / 59

一边多花钱, 一边多储蓄? / 62

用市场解决一切问题 / 64

最低工资伤害了谁? / 67

培养嘲笑上帝的孩子 / 71

第 7 章 不公平的合法制度 / 73

我们该补偿奴隶主? / 74

别拿“公平”当幌子 / 77

三年一变的税率谁受得了? / 80

第 8 章 不对称, 不公平 / 83

问问孩子, “公平不?” / 84

偏执的平权法案 / 85

为什么我就有义务? / 89

别对压迫毫不在乎 / 92

第 9 章 这样的赋税完美吗? / 95

谁该帮谁盖房子? / 96

人头税才最公平 / 98

惊人的 77% : 23% / 99

上帝的征税法则 / 102

为什么不向美丽征税? / 104

第 10 章 为什么抢富人的钱给富人? / 109

贪婪的政府 / 110

你的孙子会变成比尔·盖茨 / 112

高税收的盗窃逻辑 / 115

伪装慷慨的保险单 / 117

为天才和进取心付费 / 121

学识比思想更重要 / 123

第 11 章 谴责该谴责的人 / 125

为什么替政府的错误埋单? / 126

游戏场上的谴责制度 / 129

第 12 章 遗产怎么分? / 133

家庭也会“取富济贫”吗? / 134

无法公平的遗产计划 / 137

第 13 章 人越多越有利 / 141

人口增长的良性循环 / 142

更多人口, 更高品质 / 144

马尔萨斯是杞人忧天 / 147

福音还是祸根? / 149

自私的“人口零增长” / 151

孩子都是奢侈品 / 156

第 14 章 用一点数学 / 159

“它合理吗?” / 160

用一点简单算术 / 163

别混淆因果 / 166

量化有什么错? / 167

第 15 章 政府债务损害了你孙子的利益吗? /171

150封顽固来信 / 172

翡翠湾的风衣事件 / 175

多一点判断, 少一点情绪 / 178

第 16 章 工资与肤色无关 /181

肤色歧视的成本 / 182

股东才是受害者 / 186

挣得少的真正原因 / 187

第 17 章 我们欠后代什么? /191

后代会有多富有? / 192

修正的黄金法则 / 195

第 18 章 女儿教我的金钱课 /197

“消灭我的金钱!” / 198

免费的日本丰田车 / 201

第 19 章 女儿教我的贸易课 /203

与众不同带来的利益 / 204

相似也一样带来利益 / 206

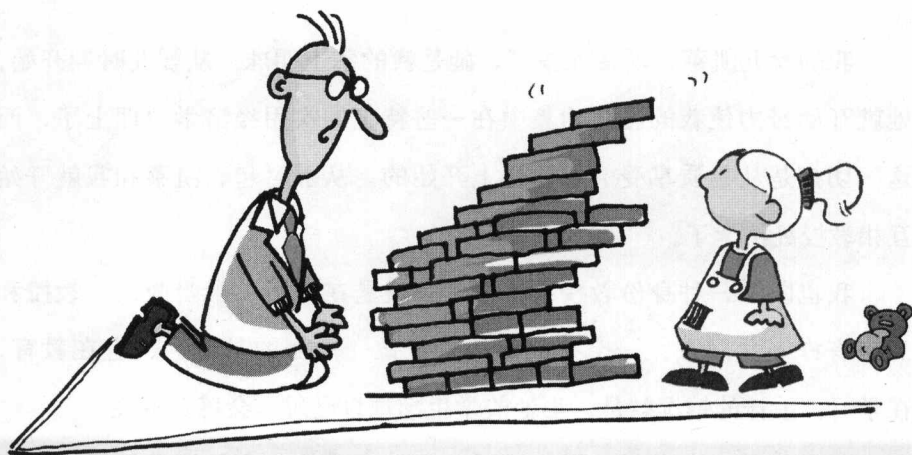
结 语 经济学家给女儿的忠告 /209

第1章

作为父母的经济学家

和作为经济学家的父母

如果你是一个父母，你就会成为一个经济学教师。



饥饿和疲惫使我易怒、爱发脾气，食物和睡眠让我精神焕发。很奇怪，当我步入成年时，却并没有完全弄明白这些道理。我对它们的认知，就像我知道亚伦·伯尔是美国第三任副总统那样，是通过某种死记硬背的方法知道的，而不是像我知道不要走进川流不息的车流那样，是一种下意识的举动。它们并没有成为我的一种本能。

明智的言行是随着为人父母而得来的。你不可能身边带着一个蹒跚学步的孩子，却不知道一顿饭或者一阵小睡能缓解你自己的压力。通过观察我的孩子的一些反应，我发现在他们身上有我自己的影子。这也有助于我更好地照顾我的孩子和我自己。



父母=经济学教师

我的女儿凯莱，现在九岁了，她是我的掌上明珠。从婴儿时期开始，她就开始努力使我的注意力集中在一些特定的实用经济学原理上了，而这一切都是从物质享受的重要性上开始的。从那时起，凯莱和我就开始互相教授经济学了。

我也以另一种身份教授经济学，那就是在一所大学当教授。教授和父母有许多共同点。一个好的教授，就像一个好的父母，一直在教育，在学习。最棒的情况就是，当他的学生超过自己时，会感到喜悦。

如果你是一个父母，那么同时，你就会成为一个经济学教师。经济

学就是关于如何面对艰难的抉择的问题：挣钱与享受悠闲的关系问题，今天的挥霍与为明天储蓄的关系问题，发展新技术与开发已有技术潜力的关系问题，寻找更好的工作（或者更佳的配偶）与将就现在所拥有的的关系问题。我要我的学生努力思考这些选择，我希望我的女儿也去努力思考这些选择。

经济学中非常重要的一课就是：解决这些选择的问题，并不是只有唯一的最佳方案，任何事情都取决于周围的环境；对于你来说是正确的事情，对你的邻居来说，可能是错误的。经济学是关于宽容的科学。好的经济学教授会教育他的学生，其他人可以过一种和你完全不同的生活，但是他们既不蠢，也不坏。而好的父母也会教他们的孩子同样的东西。

经济学不但培养人们的宽容，它还培养人们的同情心。经济学家的方法就是去仔细观察人们的行为，更好地了解人们的目的和困难。这种了解是所有同情心的基础。

我为新入校的大学生开设了一门高级经济学研讨课。在第一堂课上，我问了他们一个问题：为什么现在的人在逛百货店时所用的手推车，比他们的父母在30年前使用的要大得多。他们给了我一些很不错的答案：现在的职业妇女不可能像她们的母亲那时一样，每星期上街购物；她们（或者她们的丈夫）出去采购的机会很少，因此必须一次采购更多的东西。还有一些答案是：现在的职业妇女没法像她们的母亲过去那样，给全家做晚饭；因此，现在主妇们就会一次买足够的食物回家，这样，老人和孩子们就都可以自己照顾自己的吃饭问题了。还有的答案是：现在的家庭都更富裕了，每顿饭的食品种类比以前更加丰富了。还有：现在的顾客比以前更有钱了，她们愿意为良好的购物环境付高价，如宽大的购物通道，以及宽大的手推车等。还有：现在的居住面积比以前更大了，有了更多的储物空间。还有：现在随处可见的自动柜员机意味着顾客再不

必担心她们不得不带大量的现金了，而在从前，不敢带大量的现金也是束缚她们购买力的因素之一。

如果条件允许，学生们会就彼此的答案展开辩论，而且都是非常富有洞察力的辩论。一个学生说，现在顾客购买商品数量的增长，是因为广告技巧获得了很大进步。另一个学生就会反对说，如果顾客收入已定，那么他购买某种商品数量的增长，必定会导致购买另一种商品数量的减少。

这个练习的目的不是去了解购物手推车的问题，而是去了解一种理解的艺术。要在这个游戏中取胜，学生们就必须对家庭中存在的问题有非常敏锐的洞察力，而这些家庭和他們自己的家庭又是完全不同的。让学生学会通过他人的眼睛看世界，是经济学培养的重要组成部分，同时也是学生个人成长的重要组成部分。

还有许多很好的题目可以用来练习。明年，我想我可以问学生这样一个问题：为什么夫妇双方都有工作的家庭，和只有一方有工作，但有同样收入的家庭相比，存款数目反而要少得多。是因为夫妇双方都有工作的家庭雇佣了一个管家吗？是因为职业母亲和居家母亲相比，不太关心她们孩子的未来吗？还是因为职业母亲为孩子们树立了一个自力更生的好榜样，因而不需要为孩子们留下一大笔遗产呢？

或者我还会问，在任何类型的文化中，男性自杀的可能性都比女性大许多。是因为女性会感到在继续抚养下一代方面要承担更大的责任吗？或者是因为女性的寿命更长，因而当配偶把生活弄得一团糟时，女性心中仍然抱有希望，仍然可以经受得住吗？

教师这个工作真的很像做父母。我的女儿有时候回家时心情沮丧，因为她认为在学校受到了轻视，这时，我就会帮助她，鼓励她去通过别的孩子的眼睛来看待、想象这些事情。这种想象是有一定技巧的。你可

以先推测，然后考虑这个推测是否似是而非，再检查这个推测是否与全部证据一致，然后再仔细琢磨一下你的推测。这正是一个优秀经济学学生如何思考购物小车问题的思路。



经济学的家居语言

经济学并不是仅仅涉及个人选择问题，它还研究社会选择问题：奖励积极性和公平晋级的关系，维护自由和保持秩序的关系，为最广大人群提供机会和向最弱势群体提供安全保护的关系。换句话说，我可以问：什么是对的？什么是公正的？什么是公平的？我的女儿对这些问题非常热心，非常感兴趣，她的问题更加具体：她的零用钱是她应得的权利还是对她打扫房间的奖励？她是否有不理睬父母建议的自由，比如在冬天只穿一件夹克。她和她的朋友可以选择一台她们大多数人都喜欢或者都不讨厌的电视吗？每次当一个孩子哭闹说“这不公平”时，父母们就不得不面对某种经济上的公平问题了。

我能讲两种语言。在课堂上，我讲一种图表和方程式的语言；在家里，我就会讲一种梦境、幻想和抚慰的语言。在课堂上，我会以非常抽象的语言来讲述签订有强制力的合同的好处；在家里，我会具体地讨论当凯莱和朋友杰西卡在玩跳棋时，杰西卡为什么不喜欢她在棋局中间改变跳棋规则。在课堂上，我会与同学们一起讨论在声明财产所有权时会遇到的一般性问题；在家里，我会讨论一些特定的道德问题，比如在一个公共沙滩上，一个孩子声明一块地属于他时，产生的一些道德问题。能讲两种语言并不意味着你有双份的事情去讨论，而是仅仅意味着对同一件事，你必须讨论两次。

但是有些事很奇怪：有时，一些用课堂上的语言来说显得非常晦涩